

اداره مرکزی :

آنقره ده ، استانبول جاده سنده آنقره
معارف امینکی پاشده کی داتره

استانبول بورسی :

استانبولده ، آنقره جاده سنده ۸۷ نومروده
داتره مخصوصه

حیات

میانہ دائرہ میانہ ... دیارہ داها جوق حیات قاتلم ...
- نیچہ -

نسخہ سی ہربرده ۱۵ غروسدر .

سنہ لکی پوسته ایله ۷,۵ لیرا .
(اجنبی مملکتلر ایچین ۷,۵ دولار) .

ایونه واعلان ایشلری ایچین استانبول بوروسه
مراجعت ایدیلیر .
یازی ایشلرینک مرجعی آنقره مرکزدر .

۳ می جلد

آنقره ، ۲۳ شباط ، ۱۹۲۸

صافی : ۶۵

مصاحبه

«حرت بحرانی» اطرافنده

اجنبی مکتبیرینه مداوم طلبه عددینی بلکه آرائتش
اولایلیر ؛ فقط بو مادی آزاله ، بونلره
قارشی اولان معنوی رغبتک آزالدیغنه اصلا بر
دلیل تشکیل ایتمز . اگر بواجنبی مؤسسہ لری
بزم مکتبیرمن قدر اوجوز اولسه ، امین بک ،
ایستانتیقارک نہ قورقونج یگونلر ویردیکنی
ایشته اوزمان دهشتله کورور و « ملی انتباه تأثیرله
اجنبی مکتبیرینه رغبتک آزالدیغنی » ادایه
جسارت ایدہ مزیدی ... امین بک « چوجوقلرینه
اجنبی مکتبیرده آریستوقرایک برتریہ ویرمک
ایستہین منورلر » ک موجودیتی قبول ایتمکله
برابر ، بونلرک « تربیہ حقندہ کافی فکرلری اولمادیغنی »
اعتراف ایدیور . « ده موقرات : خلقچی » و « ملیتچی »
بر جمعیتک « ملی تربیہ حقندہ فکری اولمایان »
منورلرہ مالک اولماسی ، مملکتده حرث بحرانیک
موجودیتنه کافی بردلیل دکلیدر ؛ دیمک اولورک
مملکتک منورصنفی یا « خلقجیلق » و « ملیتجیلک »
مفهوملرینی آکلامامشدر ؛ یاخود ، آکلامش
اولدیغنی قبول ایتدیکنمز تقدیرده ، قولیلہ فعلی
آراسنده آھنک یوقدر . فطرۃ نیکیین برآدام
اولدیغ ایچون برنجی شقی داها قوتلی کورویورم
وکورمک ایستیورم ! ہرنہ اولورسہ اولسون ،
« خلقجیلق » ملیتجیلک ، ملی تربیہ ، مفہوملرینی
اک ای آکلامش اولماسی ایجاب ایدہن منور
صنفک چوجوقلرینی اجنبی مکتبیرندہ کورہن
خلق ، اقتصادی قدرتنک مساعده سی نسبتندہ ،
کندی چوجوقلرینی دہ عین مؤسسہ لره ویرمک
ایسترسہ ، غایت منطقی برحرکتدہ بولونمش اولور .

« بدین » برآدامک کوروشلری دکلدر ؛ بالعکس ،
نہ قدر آجی اولورسہ اولسون « شایت » ی
کورمکدن قورقایاجق قدر « نیکیین » بر
انسانک مشاہدہ لریدر .

امین بک کورہ « تنصر حادثہ سی » بسیط
برتریہ و مکتب مسئلہ سیدر ؛ « تنظیم ایدن بری ملی
تساندک کون کونہ ضعیفہ دیکنی قبول ایتک منطقاً
قابل دکلدر » ؛ « ایستانتیقار » اجنبی مکتبیرینہ کیدہن
چوجوقلرک کوندن کونہ آزالدیغنی کوسترمکدہ .
درک ، بونک سیدلری میانندہ ملی انتباہک دہ تأثیری
وجوددر ؛ « چوجوقلرینی اجنبی مکتبیرلہ ویرہن
بالارک تربیہ حقندہ کافی معلوماتلری یوقدر » ؛ مع مافیہ
« اجنبی مکتبیرینہ چوجوقلرینی ویرہن طائلہ لرک
اکثریسی منورکیمہ لدر » . اجنبی مکتبیرینہ
کلنجہ ، « بونلر مملکت تساندینی بوران و تماماً
یابانچی برصنف وجودہ کتیرہ جک اولان مضر
مؤسسہ لدر » . ایشتہ ملی تعلیم و تربیہ رئیسمرک
« تنصر حادثہ سی » حقندہ کی نقطۂ نظرلری !

ایستانتیق رفلرینک ناصل قوللانیلہ جغنی ،
ناصل ایضاح ایدیلہ جکنی بندن چوق ای بیلدیکنندہ
شہہ جائز اولمایان محمد امین بک ، « ۹۲۶ -
۹۲۷ » دہ اجنبی مکتبیرینہ کیدن طلبہ عددینک
« ۱۳,۴۰۰ » ایکن ایرتسی سنہ « ۱۱,۱۰۰ »
ایندیکنی سولہ مکله ، بو بویوک مکتبیرلہ رغبتک
آزالدیغنی می اثبات ایدہ جکدر ؟ .. بویلہ علی العمیا
ایکی رقم سولہ مکله ، بو دعوا اثبات ایدیلش
اولماز . مملکتک اقتصادی شرائطی ، زنکیین
چوجوقلرینہ مخصوص وجوق بہالی اولان

ملی تعلیم و تربیہ دائرہ سی رئیس محمد امین
بک ، یکن ہفتہ کی مصاحبہ سندہ « تنصر حادثہ سی
و حرث بحرانی » حقندہ کی مصاحبہ مہ جواب
ویردی . ملی تعلیم و تربیہ مسئلہ لری حقندہ مملکتک
اک صلاحیتدار رسنی مقامنی اشغال ایدہن
آرقاداشمک مقالہ سنی بویوک بردقت و علاقہ یلہ
اوقویوب آکلامنہ چالیشدم ؛ واعتراف ایدہیم کہ
مقالہ نک برنجی وایکنجی قسملری آراسندہ ، حتی
برنجی قسمنک مختلف رلرندہ چوق بارز رتضاد کوردم !
بزم کی امین بکک تعبیری و حیلہ ، « ماضیدہ کی ردوری
کوسترمک اعتباریلہ قیحتی مشکوک وثیقہ لر » نشرلہ
مشغول اولانلرک « حرث بحرانی » کی بویوک
مسئلہ لردن بحث ایدہرک « اولو اورتہ نصیحت
ویرمک » قالقیشمہ لری ، بلکه دہ حدناشناسلقدرد ؛
بووظیفہ ، جمعیت حیاتی کنیش و فلسفی رکوزلہ
ادراک و احاطہ یہ مقتدر بویوک دماغلرہ ترتب
ایدہر . نہ یاپہ لم کہ اونلرک سکوتی ، بزی ، دوشو -
ندکرمزی آچیق آچیق سولہ مکہ مجبور ایتدی .
بو حدناشناسلغک صمیمیتمزہ و حسن نیتمزہ
باغیشلانہ جغنی امید ایدیورز . متفکرلرمن و متفکر
یکینلرمن آراسندہ « صمیمیت » ک نہ قدر مفقود
اولدیغنی ، دوشوندیکی آچیقجہ سولہ مک و یازمق
وظیفہ سنک بو احتیاطکار صنف آراسندہ نہ قدر
اهمال ایدیلدیکی معلومدر . بزم مملکتک متفکرلردن
اولمادیغمز کی ، متفکر یکینمک ادعاسی دہ خاطر مزدن
کچمہ دیکندن ، لاعلی التعین بروطنداش صفتیلہ
دوشوندکرمزی یازیورز . یالکز شوراسنی
تصریح ایدہ لم کہ ، بوملاحظہ لر ، دوغرو و یاخود یا کلش ،

وضعیتده ایدی . حیوانلری یازین اوتلامق
ایچون بکقوز طرفلرینه کوتوریلیرمش .
یول دار بروادییه دوشدی . دریجه بویوک

کویک میدانده اوتوموبیلز دوردی .
میدانک اورتیسنده برشادران ، اونک ایکی طرفده
قارشیلقلی ایکی قهوه . لونیوردی . قهوه جینک

ییدک . . دوغریسی استابولک پک یاقینده
بو قادار و سائطسز قاله جفمزی تخمین ایتیه یوردم .
یمکدن سوکرا کوییلرله یایدیغمز کوچوک بر

حسب حالده بوراسنک
یتیش خانلی بر کوی
اولدیغنی کویک یکریمی
اوتوز سنه دنبری فقیر
دوشدیککی و کوچولدیکی
سویله دیلر ، اولجه بوراده
باغلی وارمش . ایتالیان
باشلا یوب مرمره حوضه سنه
قادر کلن باغ خسته لنی
بونلری خراب ایتیش
اکین تارالارینی ده جانده
وارلر بیورمش . . کوی
میدانک یاقینده کی موتورلی
بر دیکرمن صباچه قادر



موقعده « خان یرلری »
دینلن خرابلر ، بعض
یرلری شوسه ارلان بو
جاده یه « اسکندریولی »
دینلمه سی بویوک وقبله
ایشله ک بر جاده اولدیغنی
خاطر لاتیوردی . تبه
اورمه دوغریویول براز
ایله شدی . تبه اورمه
وبراز اینزیده کی بالچق
کویلرینه اوغرا دقندن
وبر جوق بایرلرا ینوب
چیققدن سوکرا آقشام
قارا کلننده بو کونکی

یولجیلنک سوک نقطه سی اولان دیکزلی قریه سنه
کلک .

آققرمه کیدن اوتوموبیل یولری
بری بزمه برازیومورطه ویوغورت تدارک ایتدی .
ایسلی ، کیرلی وقارا کلق بریده آقشام یمکنی

ایشله دی و بزی کورولتوسیه اویوتما دی .
همر معری

آرتیست

- اوستار و وابلندن -

بر آقشام یوره کنه « بر آن ایچین بویون نه کن
طاد » ک هیکلنی یایغق آرزوسی دوغدی . و پروزینه
طونج آرمایه جیقدی . چونکه یالکیز طونجی
دوشونه بیلیوردی .
فقط پروزینهک بونون طونجی اورنادن چکیلشدی ،
و بونون پروزینه ، یالکیز « سوکی کله یین آچی » نک
طونجندن باشقا هیچ طونج بولونمییوردی .
حالبوکه بو هیکل اوکندیسی ، کندی آلریله
یایمشدی ، و صاغ ایکن سه ویدیکی برشیك مزارینه
قویمشدی . اک جوق سه ویدیکی او اولوشیك مزارینه
کندی آلیله یایدینی بو هیکل ، انسانک اوله یین
سه وکیسک و سوکی کله یین آجیلرینک بر اورنه کی
اولارق قویمشدی . حالبوکه بونون پروزینه بو هیکلک
طونجندن باشقا طونجده یوقدی .
ونهایت کندی آلیله یایدینی بو هیکلی آلدی ،
وقوجامان بر فورونه قویدی ، و آلتی آتله دی .
و « سوکی کله یین آچی » نک طونجندن « بر آن
ایچین بویون نه کن طاد » ی اورنایه جیقاردی .

ایسک یاپان

کیجه بدی و (او) یالکیزدی .
و (او) اوزاقده طویلو بر شهرک دووارلرینی
کوردی و شهره دوغری یورودی .

و (او) یافلاشمنجه شهرک ایچندن نشه لی
ایاقلرک یورومه سی و سه وینجلی آغزلرک قهقهه سی
وبر جوق قواللرک یوکسک سنی دویدی .
وقاپوی جالیدی وقاپوجیلردن بری (او) یه قاپینی
آجیدی .
و (او) اوکننده مرمردن کوزهل دیره کلر
دولومرمردن برنه و کوردی . بودیره کلرده بر سورو
چلنکلر آسلیدی ، و ایچریده و دیشاریده سروی
مشعللر واردی . و (او) نه وه کیردی .
و (او) قاله دونی ویشیم سالونلرندن کچوب ده
اوزون یک سالونه کلنجه ، ده کیز ارغوانلرندن
یایلمش بر یاتاغک اوزرنده ، صاچلری قیرمزی
کوللرله چلنکله غش و دوداقلری شرمله قیرمزی یه
بویاغش بریسی یاتیور کوردی .
و (او) اونک آرقاسنه کچدی و اوموزینه
دوقوندی ویدی : « ایچین بویله یاشیورسکز ؟ »
و (کنج آدم (او) یه دوندی . و طانییدی ،
جواب ویردی ، دیدی که : « فقط ، بنده بر زمانلر
جزام واردی ، و سز بی آبی ایندیکز . باشقا تورلو
ناصیل یاشاییم ؟ »
و (او) نه ودن ینه سواقغه جیقدی .
پک آرزو کرا یوزی و روباسی بویالی و یاقلری
ایچیلرله کوسته کلی بر قادی کوردی . و اونک آرقاسندن
طبق بر آوجی کی یاواش یاواش ، ایکی رنگلی
بر یامچی یه بورونمش کنج بر آدم یورویوردی . قادیکنک
یوزی بر پوتک کوزهل یوزی کیدی ، و کنج آدمک
کوزلری شهوتله پارلاقدی .

و (او) سسزجه بر آرز آرقاسندن کیندی
و آئی کنج آدمک اومزینه دوقوندی و اوکا
دیدي : « ایچین بوقادینه بویچیم باقیورسکز ؟ »
کنج آدم دوندی و (او) نی طانییدی
و دیدی : « فقط ، بن بر زمانلر کور ایدم و سز نیم
کوزلریمی آجیدیکز . بوندن باشقا نه یه باقیم ؟ »
و (او) ایله ری یه قوشدی ، کنج قادیکنک
بویالی روباسی طوندی و اوکا دیدی : « کنه
بولنده باشقا یورویه جک یول قالمادی ؟ »
قادیکنک دوندی و (او) نی طانییدی و کولدی
و دیدی : « سز نیم بر کره کناهلریمی باغشلا دیکز ؟
همده بویول طانی بر یول . »
و (او) شهردن دیشاری جیقدی .
و (او) شهردن دیشاری جیقنجه بولک کنازلنده
اوطورمش آغلیان بر کنج آدم کوردی . اوکا
دوغری ایله ریله دی و اوزون قیورجیق صاچلرینه
دوقوندی و دیدی : « ایچین آغلیورسکز ؟ »
و کنج آدم کوزلرینی قالدیردی و (او) نی
طانییدی و جواب ویردی : « فقط ، بن بر زمانلر
اولو ایدم و سز بی دیریلندیکز . آغلامیه مده نه خلط
ایده م ؟ »

ترجه ایدن :

کنهانه هالت

